PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 23. rujna 2013.

o odobravanju odstupanja od provedbe Uredbe (EZ) br. 452/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o izradi i razvoju statistike o obrazovanju i cjeloživotnom učenju u odnosu na Belgiju, Grčku, Španjolsku, Francusku, Italiju, Poljsku i Portugal

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 5897)

(Vjerodostojni su samo tekstovi na francuskom, grčkom, nizozemskom, poljskom, portugalskom, španjolskom i talijanskom jeziku)

(2013/472/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 452/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o izradi i razvoju statistike o obrazovanju i cjeloživotnom učenju [1], a posebno njezin članak 6. stavak 3.,

budući da:

(1) Uredba (EZ) br. 452/2008 primjenjuje se na izradu statistike u tri posebna područja, utvrđena u njezinu članku 3.

(2) U članku 6. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 452/2008 predviđaju se, prema potrebi, ograničena odstupanja i prijelazna razdoblja za države članice, sve na temelju objektivnih razloga.

(3) Radi međunarodne usporedivosti statističkih podataka o obrazovanju zahtijeva se da države članice i institucije Unije primjenjuju klasifikaciju obrazovanja koja je u skladu s revidiranom Međunarodnom standardnom klasifikacijom obrazovanja ISCED 2011 (dalje u tekstu „ISCED 2011") kako su je države članice Unesco-a donijele na svojoj 36. općoj konferenciji u studenome 2011.

(4) Treba se poboljšati prikupljanje podataka iz administrativnih i drugih izvora o mobilnosti studenata za sve cikluse studija, kako bi se pratio napredak i utvrdili izazovi te pridonijelo kreiranju politike utemeljenom na dokazima.

(5) Iz informacija koje je primila Komisija vidljivo je da su neke države članice odstupanja zatražile zbog potrebe za znatnim prilagodbama nacionalnog statističkog sustava radi potpunog usklađivanja s Uredbom (EZ) br. 452/2008.

(6) Stoga Belgiji, Grčkoj, Španjolskoj, Francuskoj, Italiji, Poljskoj i Portugalu takva odstupanja treba odobriti kako su zatražena.

(7) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za europski statistički sustav,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se odobravaju odstupanja državama članicama kako je utvrđeno u Prilogu.

Članak 2.

Odluka je upućena Kraljevini Belgiji, Helenskoj Republici, Kraljevini Španjolskoj, Francuskoj Republici, Talijanskoj Republici, Republici Poljskoj i Portugalskoj Republici.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. rujna 2013.

Za Komisiju

Algirdas ŠEMETA

Član Komisije

[1] SL L 145, 4.6.2008., str. 227.

PRILOG

Odstupanja od Uredbe (EZ) br. 452/2008 u vezi s Područjem 1.: sustavi obrazovanja i osposobljavanja

ISCED razine odnose se na ISCED razine 2011.

Država članica	Varijable i podjele	Prestanak odstupanja
Belgija	— Broj novih članova prema ISCED razinama 3 do 7 (ISCED 3 do 5: dvoznamenkasta razina raščlambe; ISCED 6 do 7: jednoznamenkasta razina raščlambe), spolu i životnoj dobi. Do prestanka odstupanja podaci za ISCED 5 dostavljaju se na jednoznamenkastoj razini raščlambe.	31. prosinca 2015.
	— Broj novih članova prema ISCED razinama 3 do 5 (ISCED 3 i 4: samo strukovno; ISCED 5: dvoznamenkasta razina raščlambe), spolu i području obrazovanja (2. razina raščlambe). Do prestanka odstupanja podaci za ISCED 5 dostavljaju se na jednoznamenkastoj razini raščlambe.	31. prosinca 2015.
Grčka	— Broj upisanih mobilnih učenika/studenata, prema ISCED razinama 5 do 8 (jednoznamenkasta razina raščlambe), području obrazovanja (3. razina raščlambe) i spolu.	31. prosinca 2016.
	— Broj upisanih mobilnih učenika/studenata, prema ISCED razinama 5 do 8 (jednoznamenkasta razina raščlambe), zemlji podrijetla i spolu.	31. prosinca 2016.
	— Broj osoba koje su fakultetsku diplomu stekle u drugoj zemlji, prema ISCED razinama 5 do 8 (jednoznamenkasta razina raščlambe), zemlji podrijetla i spolu.	31. prosinca 2016.
Španjolska	— Broj novih članova na ISCED razini 3 (2. razina raščlambe) prema spolu i životnoj dobi.	31. prosinca 2016.
	— Broj novih članova na ISCED razini 3 strukovno, prema spolu i području obrazovanja (2. razina raščlambe).	31. prosinca 2016.
	— Podaci o osobama koje su srednjoškolsku i fakultetsku diplomu stekle u drugim zemljama u skladu s definicijom zemlje podrijetla „zemlja u kojoj je dodijeljena diploma višeg srednjeg obrazovanja”.	31. prosinca 2016.
	— Podaci o izdacima za obrazovanje za ISCED 3-4 ukupno, na dvoznamenkastoj razini raščlambe. Do prestanka odstupanja podaci za ISCED 3 + 4 dostavljaju se zbirno.	31. prosinca 2016.
Francuska	— Broj novih članova prema ISCED razinama 4, 5 i 6 (ISCED 4 i 5: dvoznamenkasta razina raščlambe; ISCED 6: jednoznamenkasta razina raščlambe), spolu i životnoj dobi.	31. prosinca 2016.
	— Broj novih članova prema ISCED razinama 4, 5 i 6 (ISCED 4 samo strukovno; ISCED 5: dvoznamenkasta razina raščlambe; ISCED 6: jednoznamenkasta razina raščlambe), spolu i području obrazovanja (2. razina raščlambe).	31. prosinca 2016.
	— Broj osoba koje su fakultetsku diplomu stekle u drugoj zemlji, prema ISCED razinama 5 do 8 (jednoznamenkasta razina raščlambe), zemlji podrijetla i spolu.	31. prosinca 2016.
	— Broj osoba s fakultetskom diplomom, prema ISCED razinama 4 do 7 (na troznamenkastoj razini raščlambe), spolu i životnoj dobi.	31. prosinca 2016.
Italija	— Broj osoba s fakultetskom diplomom koje su tijekom ciklusa studiranja ostvarile boravak u okviru programa prenošenja bodova u trajanju od najmanje tri mjeseca, za ISCED razinu 8 i prema vrsti programa mobilnosti (programi EU-a, ostali međunarodni/nacionalni programi, ostali programi).	31. prosinca 2019.

Država članica	Varijable i podjele	Prestanak odstupanja
	— Broj osoba s fakultetskom diplomom koje su tijekom ciklusa studiranja ostvarile boravak u okviru programa prenošenja bodova u trajanju od najmanje tri mjeseca, za ISCED razinu 8 i prema ciljnoj zemlji.	31. prosinca 2019.
Poljska	— Broj osoba koje su fakultetsku diplomu stekle u drugoj zemlji, prema ISCED razinama 6 do 8 prema zemlji podrijetla i spolu.	31. prosinca 2018.
	— Broj osoba s fakultetskom diplomom koje su tijekom ciklusa studiranja ostvarile boravak u okviru programa prenošenja bodova u trajanju od najmanje tri mjeseca, prema ISCED razinama 6 do 8 i vrsti programa mobilnosti (programi EU-a, ostali međunarodni/nacionalni programi, ostali programi).	31. prosinca 2018.
	— Broj osoba s fakultetskom diplomom koje su tijekom ciklusa studiranja ostvarile boravak u okviru programa prenošenja bodova u trajanju od najmanje tri mjeseca, prema ISCED razinama 6 do 8 i ciljnoj zemlji.	31. prosinca 2018.
Portugal	— Broj novih članova, na ISCED razini 3: dvoznamenkasta razina raščlambe, prema spolu i životnoj dobi.	31. prosinca 2016.
	— Broj novih članova, na ISCED razini 3: strukovno, prema spolu i području obrazovanja (2. razina raščlambe).	31. prosinca 2016.